Tha Ap 213 — 211. Hatthidāyaka

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap213/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

Hatthi Chapter, the Twenty-Second

211. Hatthidāyaka

Walt 2319 I gifted a fine elephant,

with tusks like plough-poles, fully grown,

to Siddhattha, the Blessed One,

Lord of Bipeds, the Neutral One. Verse 1

Walt 2320 I grasp the ultimate meaning,

the unsurpassed pathway to peace.

I gave a very costly gift

to the Well-Wisher of All Worlds. Verse 2

Walt 2321 In the ninety-four aeons since

I gave him that gift at that time,

I’ve come to know no bad rebirth:

the fruit of giving elephants. Verse 3

Walt 2322 In the seventy-eighth aeon

there were sixteen of royal caste,

named Samantapāsādika,

wheel-turning monarchs with great strength. Verse 4

Walt 2323 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 5

Thus indeed Venerable Hatthidāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Hatthidāyaka Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.